

Poland-Warsaw: Travel agency and similar services

OJ S 228/2018 27/11/2018

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: PL.2012 + Sp. z o.o.

Postal address: al. ks. Józefa Poniatowskiego 1

Town: Warszawa

Postal code: 03-901

Country: Poland

Contact person: PL.2012+ Sp. z o.o.

For the attention of: Marek Okniński

E-mail: marek.okninski@2012plus.pl

Telephone: +48 781799991

Fax: +48 222959010

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.pgenarodowy.pl

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Other: Jednoosobowa Spółka Skarbu Państwa

I.3. Main activity

Other: zarządzanie nieruchomością

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Sukcesywne świadczenie usługi przewodników wycieczek po PGE Narodowym w Warszawie

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 26: Recreational, cultural and sporting services

Main site or place of performance: al. Ks. J. Poniatowskiego 1, 03-901 Warszawa, POLSKA

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Przedmiotem niniejszego zamówienia jest sukcesywne świadczenie przez Wykonawcę usług przewodnickich oraz ich koordynacja na stadionie PGE Narodowym w Warszawie, polegająca w szczególności na zapewnieniu przewodników w celu oprowadzania grup zorganizowanych oraz osób indywidualnych po określonych trasach zwiedzania PGE Narodowego.

II.1.6. CPV code(s)

63510000 Travel agency and similar services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Estimated value excluding VAT:

Range: between 221 000,00 and 1 000 000,00 EUR

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 12 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Zamawiający dopuszcza możliwość udziału w przetargu przez dwóch lub więcej Wykonawców (w ramach oferty wspólnej w rozumieniu art. 23 ustawy Prawo zamówień publicznych) pod warunkiem, że złożona oferta spełniać będzie następujące wymagania:

1) Wykonawcy występujący wspólnie są zobowiązani do ustanowienia Pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu albo do reprezentowania ich w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie przedmiotowego zamówienia publicznego. W takim przypadku:

a) oryginał pełnomocnictwa (lub kopia poświadczona notarialnie) musi być załączony do

złożonej oferty i zawierać w szczególności:

- wskazanie postępowania o zamówienie publiczne, którego dotyczy,
- wskazanie wszystkich Wykonawców ubiegających się wspólnie o udzielenie zamówienia wymienionych z nazwy, z określeniem adresu siedziby każdego Wykonawcy oraz ustanowionego Pełnomocnika ze wskazaniem jego adresu oraz zakresu jego umocowania.

b) dokument pełnomocnictwa musi być podpisany przez wszystkich Wykonawców ubiegających się wspólnie o udzielenie zamówienia. Podpisy muszą być złożone przez osoby uprawnione do składania oświadczeń woli wymienione we właściwym rejestrze lub ewidencji Wykonawców.

2) W przypadku, gdy w wyniku rozstrzygnięcia przedmiotowego przetargu jako najkorzystniejsza zostanie wybrana oferta złożona przez podmioty występujące wspólnie, Zamawiający zgodnie z art. 23 ust. 4 ustawy Prawo zamówień publicznych przed podpisaniem umowy z wybranym Wykonawcą będzie wymagał przedstawienia umowy regulującej zasady współpracy Wykonawców składających wspólną ofertę.

Umowa o współpracy Wykonawców musi obejmować cały okres realizacji przedmiotowego zamówienia.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Zgodnie z art. 22 ust. 1 ustawy, o udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy:

1.1. Nie podlegają wykluczeniu.

1.2. Spełniają warunki udziału w postępowaniu dotyczące:

A) kompetencji lub uprawnień do prowadzenia określonej działalności zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów;

B) sytuacji ekonomicznej lub finansowej, wykazując posiadanie ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia, w wysokość sumy gwarancyjnej nie mniejszej niż 500 000,00 PLN, ważnej w czasie określonym, jako termin wykonania przedmiotu zamówienia;

C) zdolności technicznej lub zawodowej, wykazując, dysponowanie minimum 15 osobami, z których każda posiada co najmniej 6 miesięczne doświadczenie (uzyskane w okresie 24 miesięcy poprzedzających termin składania ofert) w świadczeniu usługi, której zakresem było oprowadzanie wycieczek w charakterze przewodnika.

Wykazane osoby muszą spełnić wymogi dotyczące znajomości języka angielskiego lub innego, wskazanego w niniejszej SIWZ, w stopniu zaawansowanym na poziomie min. B2

2. W celu wykazania spełniania przez Wykonawcę warunków udziału w postępowaniu oraz braku podstaw do wykluczenia z powodu niespełnienia warunków, o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych wraz z ofertą (wzór Formularza Oferty stanowi Załącznik nr 2 do SIWZ) należy załączyć:

2.1. Oryginał Jednolitego Europejskiego Dokumentu Zamówienia (JEDZ).

2.2. Oświadczenie Wykonawcy zawierające informację, czy złożona oferta będzie powodowała powstanie obowiązku podatkowego po stronie Zamawiającego, a jeżeli tak, to udzielenie informacji w zakresie określonym w art. 91 ust. 3a ustawy (wzór oświadczenia stanowi Załącznik nr 3 do SIWZ).

2.3. Pełnomocnictwa do złożenia oferty wraz z dokumentami potwierdzającymi umocowanie osób udzielających pełnomocnictwo/składających ofertę (w tym pełnomocnictwo do

reprezentowania wszystkich Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, zgodnie z art. 23 ust. 2 ustawy Pzp), o ile upoważnienie do złożenia oferty nie wynika z innych dokumentów składających się na ofertę.

2.4. Oświadczeń, o których mowa w pkt. 8 poniżej – tylko w przypadku, gdy Wykonawca chce zastrzec określone informacje zawarte w ofercie, jako tajemnicę przedsiębiorstwa.

2.5. Dowodu wniesienia wadium, zgodnie z pkt. 15 SIWZ.

2.6. Oświadczenia dotyczącego przetwarzania danych osobowych – wzór oświadczenia stanowi Załącznik nr 4 do SIWZ.

3. Jeżeli Wykonawca, wykazując spełnianie warunków, o których mowa w pkt. 1.1-1.2 A-C Ogłoszenia polega na zasobach innych podmiotów, a podmioty te będą brały udział w realizacji części zamówienia, Zamawiający żąda przedłożenia dokumentu (np. oryginał pisemnego zobowiązania innych podmiotów), potwierdzający, że Wykonawca będzie dysponował niezbędnymi zasobami w stopniu umożliwiającym należyte wykonanie zamówienia oraz że stosunek łączący Wykonawcę z tymi podmiotami gwarantuje rzeczywisty dostęp do ich zasobów, o ile informacje przedstawione w JEDZ w tym zakresie Zamawiający uzna za niewystarczające.

4. Zgodnie z art. 26 ust. 2 ustawy Prawo zamówień publicznych Zamawiający przed udzieleniem zamówienia, wezwie Wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona (przy zastosowaniu art. 24 aa ust. 1), do złożenia w wyznaczonym, nie krótszym niż 10 dni, terminie aktualnych na dzień złożenia następujących oświadczeń lub dokumentów:

4.1. Dokumentu potwierdzającego, że Wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia na sumę gwarancyjną określoną przez Zamawiającego w pkt. III.2.1.1.1.2B Ogłoszenia.

4.2. Wykazu osób, którymi dysponuje lub będzie dysponował Wykonawca i które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia, niezbędnych do wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności, min. 15 osób, z których każda posiada co najmniej 6 miesięczne doświadczenie (uzyskane w okresie 24 miesięcy poprzedzających termin składania ofert) w świadczeniu usługi, której zakresem było oprowadzanie wycieczek w charakterze przewodnika (wzór wykazu stanowi Załącznik nr 5 do SIWZ).

Ponadto do wykazu należy załączyć certyfikaty wydawane przez University of Cambridge Local Examinations Syndicate oraz przez University of Cambridge ESOL Examinations, Test of English as a Foreign Language (TOEFL), Test of English for International Communication (TOEIC), London Chamber of Commerce and Industry (LCCI) lub inne certyfikaty potwierdzające znajomość języka angielskiego na poziomie min. B2.

4.3. Odpisu z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu potwierdzenia braku podstaw wykluczenia na podstawie art. 24 ust. 5 pkt 1 ustawy. Dokument powinien być wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert. Dokument ten ma być złożony dla Wykonawcy, Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, podwykonawców i innych podmiotów na zdolnościach, których lub ich sytuacji polega Wykonawca.

Uwaga: W przypadku wskazania przez Wykonawcę w składanej ofercie dostępności dokumentu, o którym mowa w pkt. 4.3 powyżej, w formie elektronicznej pod określonymi adresami internetowymi ogólnodostępnymi i bezpłatnymi baz danych, Zamawiający pobiera samodzielnie z tych baz danych wskazany przez Wykonawcę dokument.

4.4. Informacji z Krajowego rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt. 13, 14 i 21 ustawy, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

4.5. Zaświadczenia właściwego Naczelnika Urzędu Skarbowego potwierdzającego, że

Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert, lub inny dokument potwierdzający, że Wykonawca zawarł porozumienie z właściwym organem podatkowym w sprawie spłat tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami, w szczególności uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu.

4.6. Zaświadczenia właściwej terenowej Jednostki organizacyjnej Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego albo inny dokument potwierdzający, że wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne, wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert, lub inny dokument potwierdzający, że wykonawca zawarł porozumienie z właściwym organem w sprawie spłat tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami, w szczególności uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu.

4.7. W przypadku, gdy Wykonawca polega na zasobach innych podmiotów – oświadczeń, w stosunku do podmiotu udostępniającego zasoby – o których mowa w Rozporządzeniu Ministra Rozwoju z dnia 26.7.2016 r., w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać Zamawiający od Wykonawcy (Dz.U. z 2016 r., poz. 1126), tj:

a) informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 13, 14 i 21 ustawy oraz, odnośnie skazania za wykroczenie na karę aresztu, w zakresie określonym przez Zamawiającego na podstawie art. 24 ust. 5 pkt 5 i 6 ustawy, wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

b) zaświadczenia właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzającego, że podwykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert lub innego dokumentu potwierdzającego, że podwykonawca zawarł porozumienie z właściwym organem podatkowym w sprawie spłat tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami, w szczególności uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu;

c) zaświadczenia właściwej terenowej jednostki organizacyjnej Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego albo innego dokumentu potwierdzającego, że podwykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne, wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert lub innego dokumentu potwierdzającego, że podwykonawca zawarł porozumienie z właściwym organem w sprawie spłat tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami, w szczególności uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu;

d) oświadczenia podwykonawcy o braku wydania wobec niego prawomocnego wyroku sądu lub ostatecznej decyzji administracyjnej o zaleganiu z uiszczaniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne albo – w przypadku wydania takiego wyroku lub decyzji – dokumentów potwierdzających dokonanie płatności tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami lub zawarcie wiążącego porozumienia w sprawie spłat tych należności;

e) oświadczenia podwykonawcy o braku orzeczenia wobec niego tytułem środka zapobiegawczego zakazu ubiegania się o zamówienia publiczne;

f) oświadczenia podwykonawcy o niezaleganiu z opłacaniem podatków i opłat lokalnych, o których mowa w ustawie z dnia 12.1.1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (Dz.U. z 2016 r. poz. 716).

5. Wykonawca w terminie 3 dni od dnia zamieszczenia na stronie internetowej informacji, o

której mowa w art. 86 ust. 3 ustawy Pzp, przekazać Zamawiającemu oświadczenie o przynależności lub braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 1 pkt. 23 ustawy Pzp. Wraz ze złożeniem oświadczenia, Wykonawca może przedstawić dowody, że powiązania z innym Wykonawcą nie prowadzą do zakłócenia konkurencji w postępowaniu o udzielenie zamówienia (wzór oświadczenia stanowi Załącznik nr 6 do SIWZ).

6. Każdy z uczestników oferty wspólnej indywidualnie przekazuje Zamawiającemu oświadczenie o przynależności lub braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 1 pkt. 23 ustawy Pzp (wzór oświadczenia stanowi Załącznik nr 6 do SIWZ).

7. We wszystkich przypadkach, gdzie jest mowa o pieczętkach, Zamawiający dopuszcza złożenie czytelnego zapisu o treści pieczęci, np.: nazwa firmy, siedziba lub czytelny podpis w przypadku pieczęci imiennej.

8. Oferty są jawne od chwili ich otwarcia, z wyjątkiem informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu art. 11 ust. 4 ustawy z dnia 16.4.1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (Dz.U. nr 47, poz.211 z późn. zm.), jeżeli Wykonawca, nie później niż w terminie składania ofert, zastrzegł w odniesieniu do tych informacji, iż nie mogą być one udostępniane. Zgodnie z tym przepisem przez tajemnicę przedsiębiorstwa rozumie się nieujawnione do wiadomości publicznej informacje techniczne, technologiczne, organizacyjne Przedsiębiorstwa lub inne informacje posiadające wartość gospodarczą, co do których przedsiębiorca podjął niezbędne działania w celu zachowania ich poufności.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Wykonawca na potwierdzenie spełniania warunków dotyczących zdolności ekonomicznej i finansowej, powinien załączyć do oferty dokument potwierdzający, że Wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia na sumę gwarancyjną określoną przez w pkt. III.2.1.1.1.2B Ogłoszenia.

Minimum level(s) of standards possibly required: Wykonawca musi wykazać posiadanie ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia, w wysokość sumy gwarancyjnej nie mniejszej niż wskazana w pkt. III.2.1.1.1.2B, ważnej w czasie określonym, jako termin wykonania przedmiotu zamówienia.

III.2.3. Technical and professional ability

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

28.12.2018 - 13:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 28.12.2018 - 13:30

Place:

Warszawa

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza
Postal address: ul. Postępu 17a
Town: Warszawa
Postal code: 02-676
Country: Poland

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Określone w Dziale VI ustawy Prawo zamówień publicznych.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza
Postal address: ul. Postępu 17a
Town: Warszawa
Postal code: 02-676
Country: Poland

VI.5. Date of dispatch of this notice

23.11.2018